

5.3.2014

A7-0131/7

Predlog spremembe 7
Iñaki Irazabalbeitia Fernández
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Jarosław Leszek Wałęsa
Dejavnosti Odbora za peticije v letu 2013
2014/2008(INI)

A7-0131/2014

Predlog resolucije
Odstavek Ha (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

Ha. ker bi si morali glede na duh Evropske listine o regionalnih in manjšinskih jezikih, zlasti glede na sklepe Sveta, sprejete 13. junija 2005, kjer je to potrebno, bolj prizadevati za spodbujanje upravnih sporazumov med zadevnimi državami članicami in Parlamentom, da se državljanom EU omogoči učinkovito vlaganje peticij; ker bi lahko Parlament sledil Svetu, Komisiji in Odboru regij glede njihovih dvostranskih sporazumov z državami članicami, kot je Španija, da bi zagotovil, da bodo vlagatelji peticij prejeli odgovore v svojem maternem jeziku na stroške države članice, pod pogojem, da je ta med uradnimi jeziki na določenem ozemlju;

Or. en

5.3.2014

A7-0131/8

Predlog spremembe 8

Margrete Auken

v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo

Jarosław Leszek Wałęsa

Dejavnosti Odbora za peticije v letu 2013
2014/2008(INI)

A7-0131/2014

Predlog resolucije

Odstavek K

Predlog resolucije

K. ker se Odbor za peticije pri delu opira izključno na prispevke predlagateljev peticij, na ugotovitve lastnih preiskav posameznih primerov in dodatna izvedenska mnenja Evropske komisije, držav članic ali drugih institucij, podana po potrebi; ***ker o dnevnem redu sej in prednostni obravnavi posameznih vprašanj demokratično odločajo člani odbora;***

Predlog spremembe

K. ker se Odbor za peticije pri delu opira izključno na prispevke predlagateljev peticij, na ugotovitve lastnih preiskav posameznih primerov in dodatna izvedenska mnenja Evropske komisije, držav članic ali drugih institucij, podana po potrebi;

Or. en

5.3.2014

A7-0131/9

Predlog spremembe 9

Margrete Auken

v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo

Jarosław Leszek Wałęsa

Dejavnosti Odbora za peticije v letu 2013
2014/2008(INI)

A7-0131/2014

Predlog resolucije

Odstavek R

Predlog resolucije

Predlog spremembe

R. ker se je na osnovi letnega poročila za leto 2012 odločil postopek peticij izvajati učinkoviteje, pregledneje in bolj nepristransko ter hkrati zavarovati pravico članov Odbora za peticije do sodelovanja, tako da bo obravnava peticij tudi na postopkovni ravni vzdržala sodno presojo;

črtano

Or. en

5.3.2014

A7-0131/10

Predlog spremembe 10
Margrete Auken
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Jarosław Leszek Wałęsa
Dejavnosti Odbora za peticije v letu 2013
2014/2008(INI)

A7-0131/2014

Predlog resolucije
Odstavek 2

Predlog resolucije

2. je odločen postopek za peticije oblikovati bolj učinkovito, pregledno in nepristransko ter hkrati zavarovati pravico članov Odbora za peticije do sodelovanja, ***tako da bo*** obravnava peticij ***tudi na postopkovni ravni vzdržala sodno presojo***;

Predlog spremembe

2. je odločen postopek za peticije oblikovati bolj učinkovito, pregledno in nepristransko ter hkrati zavarovati pravico članov Odbora za peticije do sodelovanja; ***poudarja, da je glede na to, da število prejetih peticij vsako leto vse znatneje narašča, v sekretariatu nujno potrebnih več kadrovskih in tehničnih virov, da bi se zagotovila nemotena obravnava peticij***;

Or. en

5.3.2014

A7-0131/11

Predlog spremembe 11

Iñaki Irazabalbeitia Fernández

v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo

Jarosław Leszek Wałęsa

Dejavnosti Odbora za peticije v letu 2013
2014/2008(INI)

A7-0131/2014

Predlog resolucije

Odstavek 5 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

5a. poudarja pomen proaktivnega spremljanja in pravočasnega preventivnega ukrepanja Komisije, če obstajajo utemeljeni dokazi, da bi določeni načrtovani in objavljeni projekti lahko kršili zakonodajo EU; je zaskrbljen zaradi sedanjega trenda v Komisiji, ki zavira poizvedbe o vsebini številnih peticij izključno iz postopkovnih razlogov; se ne strinja s ponavljajočimi se predlogi, da se številne zadeve v zvezi s peticijami zaključijo brez ustreznih rezultatov preverjanja in meni, da to ni v skladu z duhom končne vloge Komisije kot varuhinje Pogodb; poziva k še bolj skrbni pozornosti in posledičnim ukrepom v primerih peticij, pri katerih obstaja zlasti možnost, da je sama Komisija kršila zakonodajo EU, na primer na področju javnega dostopa do dokumentov, ki ga zagotavlja Aarhuška konvencija;

Or. en

5.3.2014

A7-0131/12

Predlog spremembe 12

Margrete Auken

v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo

Jarosław Leszek Wałęsa

Dejavnosti Odbora za peticije v letu 2013
2014/2008(INI)

A7-0131/2014

Predlog resolucije

Odstavek 13

Predlog resolucije

13. je seznanjen, da so v letu 2013 številni vlagatelji peticij izrazili zaskrbljenost zaradi očitnih krivic v upravnih in sodnih postopkih v zvezi z ločitvijo in razvezo staršev ter poznejšim skrbništvom nad otroki, do katerih prihaja **na Danskem**; v zvezi s tem ugotavlja, da se v primerih parov različnih nacionalnosti kaže očitna diskriminacija na podlagi nacionalnosti v korist zakonca iz države članice, v kateri poteka postopek, in v škodo zakonca, ki ni njen državljan, kar ima hude in pogosto zelo negativne posledice za pravice otroka; v zvezi s tem ugotavlja hude kršitve temeljnih pravic vlagatelja peticije in otroka; ugotavlja, da je Odbor za peticije organiziral obisk za ugotavljanje dejstev na Danskem, kjer se položaj zdi posebej težaven; ugotavlja, da je do podobnih primerov prihajalo tudi v drugih državah, vključno z Nemčijo (posebej primeri, povezani z dejavnostjo agencije za zaščito otrok Jugendamt), Francijo in Združenim kraljestvom;

Predlog spremembe

13. je seznanjen, da so v letu 2013 številni vlagatelji peticij izrazili zaskrbljenost zaradi očitnih krivic v upravnih in sodnih postopkih v zvezi z ločitvijo in razvezo staršev ter poznejšim skrbništvom nad otroki, do katerih prihaja **v nekaterih državah članicah EU**; v zvezi s tem ugotavlja, da se v primerih parov različnih nacionalnosti kaže očitna diskriminacija na podlagi nacionalnosti v korist zakonca iz države članice, v kateri poteka postopek, in v škodo zakonca, ki ni njen državljan, kar ima hude in pogosto zelo negativne posledice za pravice otroka; v zvezi s tem ugotavlja hude kršitve temeljnih pravic vlagatelja peticije in otroka; ugotavlja, da je Odbor za peticije organiziral obisk za ugotavljanje dejstev na Danskem, kjer se položaj zdi posebej težaven; ugotavlja, da je do podobnih primerov prihajalo tudi v drugih državah, vključno z Nemčijo (posebej primeri, povezani z dejavnostjo agencije za zaščito otrok Jugendamt), Francijo in Združenim kraljestvom;

Or. en

5.3.2014

A7-0131/13

Predlog spremembe 13
Iñaki Irazabalbeitia Fernández
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Jarosław Leszek Wałęsa
Dejavnosti Odbora za peticije v letu 2013
2014/2008(INI)

A7-0131/2014

Predlog resolucije
Podnaslov 1

Predlog resolucije

Predlog spremembe

*Nova obzorja in odnosi z drugimi
institucijami*

črtano

Or. en

5.3.2014

A7-0131/14

Predlog spremembe 14
Iñaki Irazabalbeitia Fernández
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Jarosław Leszek Wałęsa
Dejavnosti Odbora za peticije v letu 2013
2014/2008(INI)

A7-0131/2014

Predlog resolucije
Podnaslov 2

Predlog resolucije

Predlog spremembe

Delovne metode

črtano

Or. en

5.3.2014

A7-0131/15

Predlog spremembe 15
Iñaki Irazabalbeitia Fernández
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Jarosław Leszek Wałęsa
Dejavnosti Odbora za peticije v letu 2013
2014/2008(INI)

A7-0131/2014

Predlog resolucije
Odstavek 36a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

*36a. meni, da bi moral biti varuh
človekovih pravic dejansko neodvisen, da
bi se zagotovilo ustrezno in objektivno
varstvo pravic državljanov; meni, da je
takšna neodvisna vloga ustrežnejše
predstavljena javnosti, če varuh
človekovih pravic ne izraža jasne politične
priljubljenosti;*

Or. en

5.3.2014

A7-0131/16

Predlog spremembe 16
Margrete Auken
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Jarosław Leszek Wałęsa
Dejavnosti Odbora za peticije v letu 2013
2014/2008(INI)

A7-0131/2014

Predlog resolucije
Odstavek 37

Predlog resolucije

37. poziva poslance v *Odboru za peticije*, naj *sprejmejo dokončna notranja pravila, da bodo zagotovili čim večjo učinkovitost in* odprtost pri delu odbora, *ter predlagajo ustrezne popravke poslovnika Evropskega parlamenta, da bi tako uveljavili izboljšave delovnih metod, za katere so si nenehno prizadevali v celotnem sedmem zakonodajnem obdobju; poziva Odbor za peticije, naj sprejme jasne roke za postopek peticij, da bi pospešili njihov življenjski cikel v Evropskem parlamentu ter prispevali k preglednosti in demokratičnosti celotnega postopka; poudarja, da bi se tako lahko vzpostavil točno določen življenjski cikel peticij, od registracije do zaključka postopka v Evropskem parlamentu, podoben rokom, kot se že uporabljajo za postopek obravnave zakonodajnih in nezakonodajnih dokumentov; meni, da bi morali s temi roki vzpostaviti mehanizem opozarjanja, ki bi samodejno pritegnil pozornost poslancev k peticijam, v zvezi s katerimi dlje časa ni bilo ukrepov ali dopisovanja, da bi se izognili temu, da stare peticije ostajajo nerešene več let brez utemeljenega razloga; želi spomniti, da so obiski za ugotavljanje dejstev eden od osrednjih preiskovalnih instrumentov Odbora za peticije, zato je treba zadevna*

Predlog spremembe

37. poziva poslance, naj *zagotovijo* odprtost pri delu odbora *in da bo celotni postopek še bolj pregleden in demokratičen; opozarja*, da so obiski za ugotavljanje dejstev eden od osrednjih preiskovalnih instrumentov Odbora za peticije *za hitro poročanje vlagateljem* peticij in odboru *o njihovih* ugotovitvah in priporočilih;

AM\1022041SL.doc

PE529.618v01-00

SL

Združena v raznolikosti

SL

*pravila nujno pregledati, da bodo lahko
novoizvoljeni poslanci te obiske uspešno
opravljali ter vlagateljem peticij in odboru
hitro poročali o svojih ugotovitvah in
priporočilih;*

Or. en

5.3.2014

A7-0131/17

Predlog spremembe 17

Iñaki Irazabalbeitia Fernández

v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo

Jarosław Leszek Wałęsa

Dejavnosti Odbora za peticije v letu 2013
2014/2008(INI)

A7-0131/2014

Predlog resolucije

Odstavek 38

Predlog resolucije

38. pozdravlja navzočnost javnih organov zadevne države članice in drugih zainteresiranih strani na sejah Odbora za peticije; poudarja dejstvo, da je Odbor za peticije edini odbor, ki sistematično zagotavlja platformo, prek katere lahko državljani svoje pomisleke izrazijo neposredno poslancem Evropskega parlamenta in ki omogoča večstranski dialog med institucijami EU, državnimi organi in vlagatelji peticij; ***predlaga, naj Odbor za peticije in uprava Parlamenta preučita možnosti za udeležbo vlagateljev peticij in javnih organov prek videokonferenc ali podobnih orodij, da bi tako v prihodnosti olajšali organizacijo sej in zmanjšali potne stroške;***

Predlog spremembe

38. pozdravlja navzočnost javnih organov zadevne države članice in drugih zainteresiranih strani na sejah Odbora za peticije; poudarja dejstvo, da je Odbor za peticije edini odbor, ki sistematično zagotavlja platformo, prek katere lahko državljani svoje pomisleke izrazijo neposredno poslancem Evropskega parlamenta in ki omogoča večstranski dialog med institucijami EU, državnimi organi in vlagatelji peticij;

Or. en

5.3.2014

A7-0131/18

Predlog spremembe 18
Iñaki Irazabalbeitia Fernández
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Jarosław Leszek Wałęsa
Dejavnosti Odbora za peticije v letu 2013
2014/2008(INI)

A7-0131/2014

Predlog resolucije
Odstavek 39

Predlog resolucije

39. ugotavlja, da se je število peticij v tem zakonodajnem obdobju povečevalo, pri čemer je še vedno zelo zaskrbljen, ker so v fazah evidentiranja in ugotavljanja dopustnosti peticij zamude še vedno prevelike, odzivni čas pa predolg; zahteva, da sekretariat Odbora za peticije dobi dodatne pravne strokovnjake in upravno podporo **za pripravo priporočil glede tega, ali peticija sodi na področje uporabe evropske zakonodaje; meni, da je treba ta priporočila skupaj s povzetki peticij članom najprej predložiti samo v angleščini in jih šele nato prevesti v vse uradne jezike za objavo, da se še bolj pospeši začetno odločanje o dopustnosti;** pričakuje, da bo novi spletni portal za peticije zmanjšal število vprašljivih vlog, ki so včasih evidentirane kot peticije;

Predlog spremembe

39. ugotavlja, da se je število peticij v tem zakonodajnem obdobju povečevalo, pri čemer je še vedno zelo zaskrbljen, ker so v fazah evidentiranja in ugotavljanja dopustnosti peticij zamude še vedno prevelike, odzivni čas pa predolg; zahteva, da sekretariat Odbora za peticije dobi dodatne pravne strokovnjake in upravno podporo; pričakuje, da bo novi spletni portal za peticije zmanjšal število vprašljivih vlog, ki so včasih evidentirane kot peticije;

Or. en